

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets forordning (EØF) om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og det europæiske miljøovervågnings- og miljøoplysningsnet*KOM(89) 303 endelig udg.**(Forelagt af Kommissionen den 23. juni 1989)**(89/C 217/11)*

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130S,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Miljøbeskyttelse er blevet et af Fællesskabets vigtigste hensyn, når det skal udforme og udføre sin politik;

ifølge Traktatens artikel 130R skal der ved udarbejdelsen af Fællesskabets foranstaltninger på miljøområdet bl.a. tages hensyn til eksisterende videnskabelige og tekniske data;

Kommissionen har i overensstemmelse med Rådets beslutning 85/338/EØF⁽¹⁾ påtaget sig at udarbejde et arbejdsprogram vedrørende et forsøgsprojekt for indsamling, koordinering og afstemning af oplysninger om miljø- og naturressourcer i Fællesskabet; det vil være hensigtsmæssigt, hvis de nødvendige beslutninger om oprettelse af et permanent miljøovervågnings- og miljøoplysningsnet træffes nu;

systematisk overvågning og koordineret indsamling, udnyttelse og behandling af miljødata fra hele Fællesskabet, så vidt muligt i samarbejde med tredjelande og internationale organisationer, er nødvendig for at skaffe fuldstændige, objektive videnskabelige, tekniske og økonomiske oplysninger, der kan danne et solidt

grundlag for miljøbeskyttelsesaktioner, for vurdering af disse aktioners gennemførelse og resultater, samt for at offentligheden kan få pålidelige oplysninger om miljøforholdene;

der findes allerede i Fællesskabet offentlige eller private instanser, der på regionalt eller nationalt plan stiller sådanne oplysninger og tjenesteydelser til rådighed;

det vil gavne Fællesskabet, at disse instansers arbejde koordineres, og de bør derfor knyttes sammen i et net, som danner et europæisk miljøovervågnings- og miljøoplysningsnet med et europæisk miljøagentur som koordineringsorgan på fællesskabsplan;

detteagentur bør have en status og struktur, som svarer til den objektive karakter af resultater, det forventes at frembringe, og som tillader det at udføre sine opgaver i snævert samarbejde med de eksisterende nationale og internationale instanser;

agenturet bør i retlig henseende være uafhængigt, samtidig med at det bevarer snævre institutionelle forbindelser med Kommissionen og respekterer Fællesskabets og dets institutioners generelle politiske ansvar;

tredjelande, der deler Fællesskabets interesse i gennemførelsen af agenturets målsætninger, bør kunne deltage fuldt ud i dets arbejde som fastsat i aftaler indgået mellem dem selv og Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

SYSTEMET

*Artikel 1***Formål**

Ved denne forordning oprettes Det Europæiske Miljøagentur og det europæiske miljøovervågnings- og miljøoplysningsnet, tilsammen benævnt »systemet«. Systemet har til formål at yde Fællesskabet og medlemsstaterne

⁽¹⁾ EFT nr. L 176 af 6. 7. 1985, s. 14.

teknisk og videnskabelig støtte med henblik på at nå de miljøbeskyttelses- og miljøforbedringsmål, som er opstillet i Traktaten, i Fællesskabets successive miljø-handlingsprogrammer og på internationalt, nationalt, regionalt og lokalt plan.

Artikel 2

Opgaver

Med henblik på at virkeliggøre det i artikel 1 opstillede formål er det systemets opgaver:

- i) at skaffe Fællesskabet, medlemsstaterne og deltagende tredjelande de objektive oplysninger, som opstilling og gennemførelse af en forsvarlig og effektiv miljøpolitik kræver
- ii) navnlig at skaffe Kommissionen de tekniske, videnskabelige og økonomiske oplysninger, den behøver for at kunne opstille og udarbejde miljøaktioner og miljøforskrifter og vurdere deres gennemførelse og resultater
- iii) at fremme udviklingen og anvendelsen inden for Agenturet af modellerings- og fremtidsstudieteknikker i miljøspørgsmål og selv benytte sig af dem, således at fyldestgørende forebyggelsesforanstaltninger kan træffes på det rette tidspunkt
- iv) at bidrage til at sikre harmonisering og sammenlignelighed af miljødata inden for Fællesskabet samt integrering af europæiske miljødata i internationale miljøovervågningsprogrammer såsom dem, der opstilles af FN og dets særorganisationer
- v) andre opgaver, som stilles af styrelsen efter aftale med Kommissionen.

Artikel 3

Primære arbejdsområder

1. De primære områder, som skal dækkes af systemet, skal så vidt muligt omfatte alle elementer, som gør det muligt at indsamle oplysninger, hvormed miljøforholdene kan beskrives ud fra følgende synsvinkler:

- i) miljøets kvalitet
- ii) miljøets sårbarhed
- iii) belastning af miljøet.

2. Systemet skal skaffe data til direkte brug ved gennemførelsen af Fællesskabets miljøpolitik og til miljøaktioner og miljøprogrammer på internationalt, nationalt, regionalt og lokalt plan.

Følgende arbejdsområder har prioritet:

- luftkvalitet og luftforurening
- vandkvalitet, vandforurening og vandressourcer
- jordbundens og vegetationens tilstand
- jordudnyttelse og resourcespekter.

Systemet skal tage hensyn til økonomiske aspekter, navnlig ved at forbinde miljøoplysningerne med de officielle sociale og økonomiske statistikker.

KAPITEL II

AGENTURET

Artikel 4

Status og ansvarsområde

1. Agenturet har status som juridisk person. Det har i alle medlemsstater den videstgående rets- og handleevne, som vedkommende stats lovgivning tillægger juridiske personer; det kan i særdeleshed erhverve og afhænde fast ejendom og løsøre og optræde som part i retssager.

2. Det er ansvarligt for udførelsen af systemets opgaver, jf. artikel 2. Det skal navnlig koordinere nettet og sikre overensstemmelse og sammenhæng mellem de oplysninger, der leveres gennem nettet. Det er ansvarligt for videreførelsen af det arbejde, Kommissionen har iværksat i henhold til beslutning 85/338/EØF. Det bistår med hensyn til de opgaver, som denne har overdraget det.

3. Agenturet sikrer en omfattende formidling af pålidelige miljødata. Det offentliggør med jævne mellemrum, hvis længde fastsættes af styrelsen, rapporter om miljøsituationen.

4. Miljødata, som modtages eller leveres af Agenturet, underkastes ingen restriktioner med hensyn til offentliggørelse eller formidling til offentligheden.

5. Agenturet og de kontorer, der repræsenterer Kommissionen, fungerer som gensidigt relæ. De bidrager til formidlingen af oplysninger, der leveres af Agenturet, gennem de nye informationsrelæer.

Artikel 5

Den administrerende direktør

1. Agenturet ledes af en administrerende direktør, som på Kommissionens forslag udnævnes af styrelsen for en femårig periode, der kan fornyes. Den administrerende direktør er agenturets repræsentant i retlig henseende. Direktøren er ansvarlig for:

- korrekt udarbejdelse og udførelse af de beslutninger og programmer, styrelsen vedtager
- Agenturets daglige ledelse
- udarbejdelse og gennemførelse af Agenturets budget
- udarbejdelse og offentliggørelse af de i artikel 4, stk. 3, nævnte rapporter
- alle personaleanliggender
- udførelse af de i artikel 6 nævnte opgaver.

Før indstilling af Agenturets videnskabelige personale indhenter han Det Videnskabelige Udvalgs stillingtagen i henhold til artikel 7.

2. Direktøren redegør for sine aktiviteter over for direktionen.

3. Direktøren forelægger en årlig rapport vedrørende Agenturets aktiviteter for Kommissionen, Rådet og Europa-Parlamentet.

4. Kommissionen kan af tungtvejende grunde til enhver tid forlange den administrerende direktørs afgang.

Artikel 6

Styrelsen

1. Agenturet har en styrelse, som består af en repræsentant for hver medlemsstat og to repræsentanter for Kommissionen. Medlemsstaternes repræsentanter udvælges således, at det snævrast mulige og mest effektive samarbejde mellem Agenturet og de nationale miljøovervågnings- og miljøoplysningsorganer eller -net fremmes.

Desuden udpeger Europa-Parlamentet to videnskabsmænd med særlige kvalifikationer inden for miljøbeskyttelsesområdet; de pågældende vælges på grundlag af det personlige bidrag til Agenturets arbejde, de forventes at kunne give.

Ethvert medlem af styrelsen kan lade sig repræsentere af en stedfortræder.

2. Repræsentanternes embedsperiode er fire år; den kan fornyes én gang.

3. Tredjelande kan repræsenteres i styrelsen på grundlag af aftaler, som indgås mellem dem og Fællesskabet i henhold til artikel 16.

4. Styrelsen vælger sin formand for en periode på fire år og fastsætter selv sin forretningsorden. Alle styrelsens medlemmer har stemmeret.

Styrelsens afgørelser vedtages med simpelt flertal af medlemmerne med undtagelse af udnævnelse eller afskedigelse af den administrerende direktør, der kræver to tredjedels flertal af medlemmerne.

5. På grundlag af et udkast, som forelægges af den administrerende direktør efter aftale med Kommissionen, vedtager styrelsen Agenturets årlige arbejdsprogram efter høring af Det Videnskabelige Udvalg og godkendelse af Kommissionen. Programmet kan tilpasses i årets løb efter samme procedure.

6. Senest den 31. januar hvert år vedtager styrelsen en almindelig årsrapport om Agenturets aktiviteter og finansielle situation og forelægger den for Kommissionen, Europa-Parlamentet, medlemsstaterne og de i artikel 16 nævnte deltagende tredjelande.

7. Styrelsen udpeger et videnskabeligt udvalg bestående af seks personer, som bistår ved udarbejdelsen af årsrapport.

Artikel 7

Det Videnskabelige Udvalg

1. Bestyrelsen og den administrerende direktør bistås af et videnskabeligt udvalg, der har til opgave at afgive udtalelse i de i denne forordning fastsatte tilfælde og med hensyn til ethvert videnskabeligt spørgsmål vedrørende Agenturets virksomhed, som bestyrelsen eller den administrerende direktør forelægger det.

2. Udvalget består af seks medlemmer, der udpeges af bestyrelsen for en periode på fire år, der kan fornyes. Udvalgets virkemåde fastsættes ved den i artikel 6, stk. 4, omhandlede forretningsorden.

Artikel 8

Finansielle bestemmelser

1. Styrelsen opstiller senest den 31. januar hvert år et overlag over indtægter og udgifter, som skal balancere for hvert regnskabsår, der i øvrigt følger kalenderåret. Dette overslag, der skal omfatte et organigram, som adskiller sig fra Kommissionens, forelægges for Kommissionen, medlemsstaterne og de deltagende tredjelande.

2. Agenturets indtægter omfatter bidrag fra Fællesskabet og de deltagende tredjelande, betaling for tjenesteydelser og eventuelle andre indkomster.

3. Agenturets udgifter omfatter personale, administration, infrastruktur og drift.

4. Kommissionen afsætter et passende bidrag til Agenturet i De Europæiske Fællesskabers foreløbige budgetudkast. På De Europæiske Fællesskabers budget afsættes hvert år under en særlig budgetpost et bidrag til Agenturet.

5. Efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen vedtager styrelsen ved hvert regnskabsårs begyndelse opgørelsen over indtægter og udgifter og tilpasser den efter de forskellige bidrag, Agenturet modtager, og efter dets øvrige midler.

6. Styrelsen vedtager Agenturets finansforordninger efter aftale med Kommissionen.

7. Senest to måneder efter hvert regnskabsårs afslutning forelægger Agenturets administrerende direktør årsregnskabet og årsbalancen for det foregående år for Kommissionen og De Europæiske Fællesskabers Revisionsret. Agenturets administrerende direktør forelægger årsregnskaberne og årsbalancen for styrelsen med henblik på godkendelse; disse dokumenter skal være ledsaget af Revisionsrettens og Kommissionens beretninger. Agenturets administrerende direktør er berettiget til og, hvis styrelsen anmoder ham om det, forpligtet til at kommentere beretningerne.

8. Styrelsen giver den administrerende direktør decharge for gennemførelsen af hvert regnskabsårs overslag over indtægter og udgifter. Det forelægger dette decharge for Kommissionen.

Artikel 9

Samarbejde med andre organer

1. Agenturet søger aktivt samarbejde med Fællesskabets øvrige organer og programmer, navnlig Det Fælles Forskningscenter, Det Statistiske Kontor og Fællesskabets miljøforskningsprogram, i forbindelse med systemets drift og videre udvikling. Navnlig:

- skal samarbejdet med Det Fælles Forskningscenter omfatte de opgaver, som er angivet i afsnit A i bilaget
- skal koordineringen med De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor (Eurostat) og De Europæiske Fællesskabers statistiske program følge de retningslinjer, som er opstillet i afsnit B i bilaget.

2. Agenturet samarbejder desuden aktivt med andre organer såsom Det Europæiske Rumagentur, OECD, Europa-Rådet, Det Internationale Energiagentur samt De Forenede Nationer og dets underorganisationer, navnlig De Forenede Nationers miljøprogram (UNEP) og Den Internationale Atomenergiorganisation.

KAPITEL III

NETTET

Artikel 10

Instanser

1. Senest tre måneder efter at være blevet underrettet om Agenturets oprettelse underretter medlemsstaterne Agenturet om de vigtigste instanser i deres egne miljøovervågningsnet, herunder alle relevante institutioner, som efter deres vurdering kan eller bør indgå i systemet, idet de herved tager hensyn til behovet for at sikre den videst mulige geografiske dækning af deres område.

2. Blandt de ovennævnte instanser bør medlemsstaterne navnlig angive de institutioner eller andre enheder (driftscentre), som på deres område kunne få til opgave at samarbejde med Agenturet med hensyn til særlige geografisk bestemte eller sektorbestemte interesseområder. Sådanne interesseområder kan være grænseoverskridende.

3. Senest seks måneder efter at have modtaget de i stk. 1 og 2 omhandlede oplysninger bekræfter Agenturet på grundlag af en beslutning truffet af styrelsen nettets vigtigste instanser, herunder de vigtigste driftscentre for prioriterede interesseområder. Agenturet ajourfører til stadighed en oversigt over nettets instanser i takt med udviklingen i disse.

Artikel 11

Arbejdsaftaler

1. Agenturet træffer de nødvendige aftaler med de i artikel 10 omhandlede enheder om udførelsen af bestemte opgaver.

2. Disse enheder kan — i samråd med Agenturet — træffe aftaler med andre offentlige eller private institutioner eller organer, hvis de anser det for nødvendigt for, at opgaverne kan udføres effektivt. Agenturet bør underrettes om sådanne aftaler.

KAPITEL IV
AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 12

Privilegier og immuniteter

Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter gælder for Agenturet.

Artikel 13

Personale

Ud over tjenestemænd og øvrige ansatte, der udstationeres fra en fællesskabsinstitution, kan Agenturet have sit eget personale, for hvilket der gælder en særlig ordning, der fastsættes ved en forordning vedtaget af Rådet med kvalificeret flertal efter forslag fra Kommissionen.

Med hensyn til dette personale udøver Agenturet de beføjelser, der tilkommer ansættelsesmyndigheden.

Artikel 14

Tavshedspligt

Styrelsens medlemmer, den administrerende direktør, personalet og alle andre, der deltager i Agenturets aktiviteter, er — selv efter at deres hverv er ophørt — forpligtet til ikke at røbe oplysninger, som omfattes af tavshedspligt.

Artikel 15

Ansvar

1. Agenturets ansvar i kontraktforhold bestemmes efter den lovgivning, der finder anvendelse på den pågældende kontrakt. De Europæiske Fællesskabers Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i henhold til voldgiftsbestemmelse, som indeholdes i en af Agenturet indgået aftale.

2. For så vidt angår ansvar uden for kontraktforhold skal Agenturet i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, erstatte skader forvoldt af Agenturet eller af dets ansatte under udøvelsen af deres hverv.

Domstolen har kompetence til at afgøre tvister vedrørende sådan skadeserstatning.

3. De ansattes personlige ansvar over for Agenturet fastsættes i bestemmelser, der gælder for Agenturets personale.

Artikel 16

Tredjelandes deltagelse

1. Lande, som ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, men som deler Fællesskabets og medlemsstaternes interesse i virkeliggørelsen af systemets mål, kan deltage fuldt ud i Agenturet og nettet i et omfang, som fastsættes i aftaler indgået mellem dem selv og Fællesskabet efter proceduren i Traktatens artikel 228.

2. Sådanne aftaler skal navnlig angive arten af og vilkårene for disse landes fulde deltagelse i enhver beslutning vedrørende udvidelse af eller andre væsentlige ændringer af systemet. De skal desuden indeholde bestemmelser om personalet og finansielle bidrag.

Artikel 17

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

BILAG

A. Samarbejde med Det Fælles Forskningscenter

- harmonisering af målemetoder til miljømålinger ⁽¹⁾
- indbyrdes kalibrering af instrumenter ⁽¹⁾
- standardisering af dataformat
- udvikling af nye metoder og nye instrumenter til miljømålinger
- andre opgaver efter aftale mellem Agenturets administrerende direktør og Det Fælles Forskningscenters generaldirektør.

⁽¹⁾ Samarbejdet på disse områder skal også tage hensyn til det arbejde, der udføres af Fællesskabets Referencebureau.

B. Samarbejdet med Eurostat

1. Systemet vil i videst muligt omfang gøre brug af Eurostats statistiske oplysningssystem og medlemsstaternes statistiske tjenester.
 2. Det statistiske program for miljøområdet aftales mellem Agenturets administrerende direktør og Eurostats generaldirektør og forelægges Agenturets styrelse og Det Statistiske Programudvalg.
 3. Det statistiske program udarbejdes og gennemføres på det grundlag, som er lagt af internationale statistiske organer som FN's Statistiske Kommission, De Europæiske Statistikeres Konference og OECD.
-